

THƯ MỜI BÁO GIÁ

REQUEST FOR QUOTATION

Giới thiệu/Background:

Tổ chức The International Center (trước đây gọi là Quỹ Cựu chiến binh Mỹ tại Việt Nam-VVAF), là một tổ chức nhân đạo đã giải quyết hậu quả chiến tranh thông qua các chương trình vận động và hỗ trợ nhân đạo tại Việt Nam trong ba thập kỷ qua. Đồng sáng lập Chương trình vận động cấm sử dụng bom mìn, IC-VVAF đã được trao giải Nobel Hòa bình năm 1997. Hiện nay, tổ chức The International Center (IC) tập trung vào hỗ trợ người khuyết tật, rà phá bom mìn và các chương trình sức khỏe tâm thần.

Dưới sự hỗ trợ tài chính của Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ, IC đang thực hiện Dự án Hòa nhập cho người khuyết tật IIb cho các tỉnh Gia Lai(tỉnh Bình Định cũ trước sát nhập tỉnh) và tỉnh Quảng Ngãi(tỉnh Kon Tum cũ)với tư cách là đối tác thực hiện phụ cho dự án này. IC chịu trách nhiệm thực hiện Mục tiêu thứ nhất của dự án mở rộng các dịch vụ phục hồi chức năng nhằm góp phần thực hiện Mục tiêu “nâng cao chất lượng cuộc sống của người khuyết tật tại các tỉnh bị rải rác chất độc da cam tại tỉnh Gia Lai(tỉnh Bình Định cũ trước sát nhập tỉnh) và tỉnh Quảng Ngãi (tỉnh Kon Tum trước sát nhập)”

Nội dung/Content:

Tổ chức The International Center (IC)-Văn phòng Dự án tại Hà Nội có nhu cầu tìm kiếm nhà cung cấp cho gói thầu cung cấp trang thiết bị y tế tài trợ cho Bệnh viện Đa khoa khu vực Bong Sơn, Trung tâm Y tế Quy Nhơn và Trung tâm Công tác xã hội và Bảo trợ xã hội An Nhơn, Gia Lai của Dự án “Hòa nhập 2b”.

The International Center (formerly known as Vietnam Veterans of America Foundation - VVAF) is a humanitarian organization that has addressed the consequences of war through advocacy and service programs in Vietnam for the last three decades. As a cofounder of the International Campaign to Ban Landmines, IC-VVAF was awarded the Nobel Peace Prize in 1997. Now the International Center (IC) focuses on disability support, landmine removal, and mental health programs.

Under the financial support of United States Department of State, IC is implementing a Disability Inclusion Project IIb for Gia Lai (Binh Dinh old name) & Quang Ngai (Kon Tum old name) provinces as a sub-implementing partner for this project. IC is responsible for implementing the Objective One of the projects which is to expand the rehabilitation services to contribute to the Goal “which is to improve the quality of life of persons with disabilities in provinces heavily sprayed with Agent Orange, namely Gia Lai (Binh Dinh old name) and Quang Ngai (Kon Tum old name” provinces

The International Center (IC) is seeking a vendor for the work of Supplying equipment/devices for, Bong Son Regional General Hospital and Quy Nhon Health Center and An Nhon Social Work and Social Protection Center, Gia Lai, under “Inclusion 2b Project”.

Yêu cầu kỹ thuật và chủng loại trang thiết bị/dụng cụ chi tiết được nêu tại bản Phụ lục đính kèm.

Detailed information of specification equipment/devices list can be found in the attached Annexes document.

Nội dung báo giá <i>Solicitation Title</i>	Thiết bị/dụng cụ	Equipment/devices
Ngày mời báo giá <i>Release Date</i>	14/08/2026	Aug 14, 2026
Hạn nộp báo giá <i>Proposal Due Date</i>	25/08/2026	Aug 25, 2026
Địa chỉ nhận hồ sơ Báo giá dự thầu <i>Address for receiving quotation letters</i>	Các nhà cung cấp quan tâm vui lòng gửi thư đảm bảo hồ sơ báo giá cạnh tranh (được ký và đóng dấu) đến Văn phòng IC- người nhận: Bà Hứa Thị Thu Len tại địa chỉ: Phòng 103 Nhà B3 Khu Ngoại giao đoàn Vạn Phúc số 298 Kim Mã, Phường Ngọc Hà TP Hà Nội Hoặc gửi hồ sơ dự thầu bản scan qua email	<i>Interested vendors/suppliers are invited to submit competitive quotations/Bids (duly signed and stamped) to the send certified mail to receiver: Mrs Hua Thi Thu Len at the office address: Room 103, B3 Building Van Phuc Diplomatic Compound, 298 Kim Ma Street, Ngoc Ha ward, Hanoi or can send yo bid documents via email.</i>
Email nhận câu hỏi <i>Submit Questions to</i>	nguyenminh@theintlcenter.org	nguyenminh@theintlcenter.org
Địa chỉ email nhận hồ sơ báo giá/ <i>Submit Proposal to email</i>	icvietnam@theintlcenter.org và nguyenminh@ic-vvaf.org Khi gửi hồ sơ báo giá, vui lòng ghi rõ tiêu đề email "Báo giá thiết bị/dụng cụ"	icvietnam@theintlcenter.org and nguyenminh@ic-vvaf.org <i>Please clearly note in the subject line "Quotation for equipment/devices"</i>

Hồ sơ chào giá yêu cầu/Required Documentation

Hồ sơ chào giá có thể bằng Tiếng Việt hoặc Tiếng Anh và bao gồm:

- Bảng tóm tắt về tổ chức, năng lực và khả năng cung cấp các hạng mục theo yêu cầu
- Đăng ký kinh doanh
- Một số hợp đồng đã thực hiện tương tự đối với các Công ty chưa ký kết hợp đồng nào với tổ chức IC
- Đảm bảo yêu cầu bắt buộc theo Quy định của nhà tài trợ là máy móc đã được thông quan hải quan nhập khẩu máy móc trang thiết bị đã có sẵn ở trong nước trước ngày gửi hồ sơ dự thầu hoặc trước ngày ký hợp đồng nếu được lựa chọn là nhà cung cấp

The response must include the following items provided in either Vietnamese or English

- *A brief description of the organization, its capabilities, and its ability to meet the scope of work.*
- *Documentation of legal registration*
- *References of similar contracts for companies that have not signed any contracts with IC*
- *Ensure compliance with the donor's requirement that the machinery must be imported, customs-cleared, and available domestically before date of submitting the bidding documents or contract signing date if selected as the supplier*

Tel: (84-4) 3733 9444

Fax: (84-4) 3733 9445

Email: icvietnam@theintlcenter.org

<http://www.ic-vvaf.org>

- Bảng chào giá phải có giá trị trong vòng 60 ngày kể từ ngày hết hạn nộp báo giá để đủ thời gian xin phê duyệt của tổ chức

- *All proposals must be valid for 60 days from the date of submission for the IC approval process.*

Tiêu chí đánh giá chấm thầu/Evaluation Criterias

Hồ sơ chào giá sẽ được đánh giá nhằm xác định bản chào giá có giá trị tốt nhất, đáp ứng nhiều nhất về mặt kỹ thuật và đáp ứng các yêu cầu về tiến độ giao hàng cho IC dựa trên các tiêu chí như sau:

The Bid documents will be evaluated to determine the quotation with the best value, the most technical satisfaction and the delivery schedule requirements for IC based on the following criteria:

- Đáp ứng yêu cầu kỹ thuật/*Technical requirements*
- Năng lực về kinh nghiệm/*Competence in experience*
- Chất lượng hàng hóa và dịch vụ/*Quality of goods/services.*
- Chế độ bảo hành và bảo trì/*Warranty and maintenance*
- Điều kiện thanh toán/*payment conditions*
- Catalogue tài liệu chứng minh về tính năng thông số kỹ thuật của thiết bị
Catalogues and supporting documents demonstrating the features and technical specifications of the equipment.
- Phiếu phân loại trang thiết bị Y tế/*Medical Device Classification Form*
- Đạt tiêu chuẩn chất lượng ISO-13485;14001 hoặc tương đương, chứng nhận CE/FDA
Must meet quality standards such as ISO- 13485, 14001 or equivalent, and possess CE/FDA certification
- Giấy chứng nhận xuất xứ (CO) và giấy chứng nhận chất lượng sản phẩm(CO) bản dịch công chứng đối với máy móc thiết bị nhập khẩu theo quy định của pháp luật.
Certificate of Origin (CO) and Certificate of Quality (CQ) for imported equipment. according to regulations
- Đối với hàng hóa sản xuất trong nước thì cần có giấy chứng nhận xuất xưởng và bảng công bố tiêu chuẩn áp dụng của thiết bị y tế và kết quả phân loại trang thiết bị y tế
for domestically produced goods it is necessary to have a Manufacture's certificate of quality and documentation on the declaration of applicable standards for medical devices, together with the results of medical device classification.
- Đảm bảo cung cấp đầy đủ các giấy tờ theo yêu cầu khi trúng thầu, bao gồm: Tờ khai hải quan nhập khẩu, phiếu đóng gói(Packing list); hóa đơn vận chuyển về Việt Nam; hóa đơn(xóa giá) có serial number máy; kết quả phân loại trang thiết bị y tế, catalogue; hướng dẫn sử dụng bằng tiếng Anh-Việt; nhãn phụ tiếng Việt dán trên thiết bị và cam kết cung cấp phụ tùng, linh kiện thay thế trong thời gian tối đa 5 năm
Ensure the provision of all required documents upon successful bidding, including: Import customs declaration form; packing list; shipping invoice to Vietnam; final invoice (with price removed) including the machine's serial number; classification result of medical equipment; catalogue; user manuals in both English and Vietnamese; Vietnamese supplementary labels affixed on the equipment; and a written commitment to provide spare parts and components for up to 5 years.
- Có cam kết chế độ bảo trì và bảo hành chi tiết/*a detailed maintenance and warranty commitment*

Điều khoản thanh toán/Terms of payment:

Phương thức thanh toán:bằng chuyển khoản. lần 1 bằng 30% sau khi ký hợp đồng. Lần 2 bằng 70 % giá trị hợp đồng còn lại trong vòng 10 ngày làm việc, sau khi Nhà cung cấp bàn giao đủ hàng và tổ chức IC nhận được các chứng từ sau: I) Biên bản giao nhận hàng hóa được các Bên xác nhận(bản gốc, có chữ ký đóng dấu của người nhận hàng); II) Hóa đơn GTGT cho toán bộ hàng hóa; III) Giấy bảo hành sản phẩm(nếu có); IV) Giấy đề nghị thanh toán lần 2, việc thanh toán sẽ chỉ được thực hiện khi hàng hóa nhận được đáp ứng đúng tiêu chuẩn kỹ thuật yêu cầu và được tổ chức IC và các đơn vị nhận tài trợ TTBDCh chấp thuận.

Payment method: by bank transfer. 1st Payment of 30% after signing the contract and 2nd Payment the remaining 70% of contract within 10 working days, after goods are delivered fully and the IC organization receives the following documents: i) Goods delivery record confirmed by the Recipient (original, signed and stamped by the consignee); ii) VAT invoices; iii) Product warranty paper (if any); iv) Payment request form. Payment will be made only when the goods received meet the required technical standards and are approved by IC and Medical facilities

Tư cách hợp lệ của nhà thầu/Eligibility of the vendor

Nhà thầu sẽ bị coi là không đủ tư cách hợp lệ để nộp hồ sơ chào giá hoặc ký hợp đồng nếu như Nhà thầu có liên quan đến tổ chức khủng bố hoặc có mặt trong danh sách mà Hội đồng bảo an Liên hợp quốc, Liên minh Châu Âu và Chính phủ Hoa Kỳ đã công bố nhận diện các cá nhân và tổ chức được coi là có liên quan đến khủng bố.

The Vendor will be considered ineligible to submit a quotation or sign a contract if the Contractor is related to a terrorist organization or is on the list of the United Nations Security Council or the United Nations. The European Union and the United States Government have published identification of individuals and organizations deemed to be involved in terrorism.

Ghi chú/Note:

Chỉ những hồ sơ chào giá có đầy đủ thông tin theo yêu cầu mới được xem xét đánh giá tiếp để có thể ký Hợp đồng.

Please note that only competitive quotations with sufficient information will be shortlisted for further evaluation to be able to sign a framework contract.

Phụ lục 1
Danh mục dụng cụ/ thiết bị PHCN tài trợ cho TTYT Quy Nhơn

STT	TÊN DỤNG CỤ	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	GHI CHÚ
Phòng tập Vật lý trị liệu				
1	Bóng YOGA (cỡ Q65;75;85) Xuất xứ:TQ	Quả	3	3 cỡ bóng khác nhau
2	Ghế ngồi tập VLTL Model: PN73IX + PN73I Hãng SX: Phana Xuất xứ: VN	Cái	6	Số lượng: -3c có bánh xe -3c không bánh xe
3	Thùng nấu sáp Parafin Model: PN39.1 Hãng SX: Phana Xuất xứ: VN	Cái	1	
4	Máy tập thụ động khớp gối Model: PN07D Hãng SX: Phana Xuất xứ:VN	Cái	1	
5	Giường tập bệnh mẫu 2 Model: PN35S03 Hãng SX: Phana Xuất xứ:VN	Chiếc	1	
6	Giường gỗ tập PHCN Model: PN35G.00 Hãng SX: Phana Xuất xứ: VN	Chiếc	3	
7	Xe lăn sắt sơn tĩnh điện tiêu chuẩn người lớn Model: PN55SL-size R50” Hãng SX: Phana Xuất xứ:VN	Cái	1	
8	Bộ thước đo tầm vận động khớp (ROM) Model: MN-BROM Xuất xứ:VN	Bộ	2	
Phòng Hoạt động Trị liệu.				
9	Tủ đựng đồ văn phòng Kích thước: W900 x D400 x H1830 mm Xuất xứ: VN	Chiếc	1	
10	Bộ đồ trợ giúp ăn uống Xuất xứ:TQ	Bộ	2	
11	Bộ xếp hình gỗ chồng 3 cọc Xuất xứ:VN	Bộ	2	
12	Tập bàn tay xoắn Model: PN-TBT Hãng SX:Phana Xuất xứ:VN	Bộ	1	

13	Bàn tính học đếm MN-BTHD Model: MN-BTHD Xuất xứ:VN	Bộ	2	
14	Bóp tay lò xo Model: MN-BTG Xuất xứ:VN	Chiếc	4	
15	Bộ búa cọc bằng gỗ Model: MN-TDD Xuất xứ:VN	Bộ	1	
16	Bóng Gai Tập Cơ Tay MN-B-BGN Xuất xứ:VN	Quả	10	
17	Dây thun tập mạnh các ngón cơ (Set có các dây kháng lực khác nhau) Xuất xứ:TQ	Bộ	4	
Phòng Ngôn ngữ trị liệu				
18	Tủ đựng đồ văn phòng Kích thước: W900 x D400 x H1830 mm Xuất xứ: VN	Chiếc	1	
19	Bàn ghế tập HĐTL cho người lớn Model: PN37L01 Hãng SX: Phana Xuất xứ: VN	Bộ	1	Bao gồm 01 bàn và 04 ghế
20	Thẻ hình ảnh gia đình Xuất xứ:VN	Bộ	1	
21	Thẻ hình con vật Xuất xứ:VN	Bộ	1	
22	Thẻ hình lá cờ/Quốc ky các nước Xuất xứ:VN	Bộ	1	
23	Thẻ nhận biết màu sắc Xuất xứ:VN	Bộ	1	
24	Bảng tự xóa gồm bút Xuất xứ:VN	Bộ	2	
25	Đồng hồ lục giác Xuất xứ:VN	Bộ	1	
26	Bảng nhận hình Model: MN-XK001S Xuất xứ:VN	Bộ	1	

Phụ lục 2

Danh mục dụng cụ tập luyện PHCN ngoài trời tài trợ cho TT BTXH và CTXH An Nhơn

STT	TÊN DỤNG CỤ	HÌNH ẢNH	SỐ LƯỢNG
1	Dụng cụ đi bộ trên không Model: PN-DCNT01 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140 mm, độ dày 3.96 mm. Ống phụ phi 90, độ dày 2.9 mm, ống phụ phi 60, độ dày 2.6 mm - Kích thước DxRxC = 1100x600x1470 mm Xuất xứ: Việt Nam		01
2	Dụng cụ xoay eo Model: PN-DCNT02 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140 mm, độ dày 3.96 mm. Ống phụ phi 42, 34, độ dày 2.6 mm - Kích thước ĐKxC = 1580x1250 mm Xuất xứ: VN		01
3	Dụng cụ tập Lắc eo Model: PN-DCNT04 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140 mm, độ dày 3.96 mm. Ống phụ phi 60, dày 2.9 mm, Ống phi 42, dày 2.6 mm - Kích thước DxRxC = 1129x802x1377mm Xuất xứ: VN		01
4	Dụng cụ Kéo tay Model: PN-DCNT07 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140 mm, độ dày 3.96 mm Ống phụ phi 42 mm, độ dày 2.6 mm - Kích thước DxRxC = 1760x970x1610 mm Xuất xứ: VN		02
5	Dụng cụ đi bộ trên không đôi Model: PN-DCNT08 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140 mm, độ dày 3.96 mm. Ống phụ phi 60 mm, độ dày 2.9 mm. - Kích thước DxRxC = 2000x636x1464 mm Xuất xứ: VN		01

STT	TÊN DỤNG CỤ	HÌNH ẢNH	SỐ LƯỢNG
6	Dụng cụ xe đạp cố định Model: PN-DCNT12 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140, độ dày 3.96 mm. Ống phụ phi 60 mm, độ dày 2.9 mm - Kích thước DxRxC = 900x680x1350 mm Xuất xứ:VN		01
7	Dụng cụ tập chèo thuyền Model: PN-DCNT13 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140, độ dày 3.96 mm. Ống phụ phi 34 độ dày 2.6 mm. Hộp 40x80 mm - Kích thước DxRxC = 1107x902x1038 mm Xuất xứ:VN		01
8	Dụng cụ Móc chân 3 người Model: PN-DCNT18 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140, độ dày 3.96 mm. Ống phụ phi 60 mm, độ dày 2.9 mm - Kích thước DKxC = 1780x1120 mm Xuất xứ:VN		02
9	Dụng cụ tập móc chân Model: PN-DCNT22 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140, độ dày 3.96mm. Ống phụ phi 34 độ dày 2.6 mm - Kích thước DxRxC = 900x680x1350mm Xuất xứ:VN		02
10	Dụng cụ tập Tay- Vai đơn cố định Model: PN-DCNT23 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140, độ dày 3.96 mm. Ống phụ phi 42 độ dày 2.6 mm - Kích thước DxRxC = 1252x1038x1404 mm Xuất xứ:VN		01
11	Gia công thanh vịn các nhà vệ sinh cho các phòng có người lớn tuổi vận động yếu theo khảo sát thi công và thiết kế phù hợp với từng nhà vệ sinh Xuất xứ:VN		Số lượng theo khảo sát thực tế

Phụ lục 3

Danh mục thiết bị/ dụng cụ PHCN hỗ trợ Bệnh viện Đa khoa khu vực Bồng Sơn

STT	TÊN SẢN PHẨM	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	GHI CHÚ
1	Máy điện xung trị liệu Model: BTL-4620 Smart chức năng: 2 kênh điện điều trị độc lập, đầu ra 4 cực, màn hình màu cảm ứng 4.3". Phác đồ cài đặt sẵn và từ điển bách khoa điều trị. Thiết bị bao gồm: - Dây nguồn + Adaptor : 01 cái - Cáp điện cực bệnh nhân : 02 dây - Dây đai định vị : 01 bộ-- Điện cực 70x50mm : 04 cái - Bao xốp điện cực 70x50mm : 04 cái - Bút cảm ứng: 01 cây - Tài liệu HDSD máy: 01 bộ - Xe đẩy SX Việt Nam -Nhà sản xuất: BTL Industries Limited -Xuất xứ: Bugaria	Chiếc	1	Đảm bảo cung cấp CO, CQ, Phân loại TTBYT, v,v và giấy tờ chứng minh máy đã được thông quan nhập khẩu chính ngạch trước khi gửi báo giá hoặc khi được lựa chọn ký hợp đồng
2	Máy laser công suất cao Model: LUXMASTER-HP CẤU HÌNH -Máy chính : 01 cái -Tay cầm laser: 01 cái -Đầu điều trị laser: 04 cái -Kính cho người điều trị: 01 cái -Kính cho bệnh nhân: 01 cái -Dây nguồn: 01 cái -Tài liệu HDSD tiếng anh : 01 bộ THÔNG SỐ KỸ THUẬT -Bước sóng: 980nm và 1064nm -Công suất đầu ra: 30W 980nm & 15W 1064nm -Chế độ xung & chế độ liên tục -Tần suất: 0,2Hz - 20KHz -Nhà sản xuất: Guangzhou Kapha Electronic Technology Co., Ltd., -Xuất xứ: Trung Quốc	Chiếc	1	Đảm bảo cung cấp CO, CQ, Phân loại TTBYT,v,v và giấy tờ chứng minh máy đã được thông quan nhập khẩu chính ngạch trước khi gửi báo giá hoặc khi được lựa chọn ký hợp đồng
3	Nạng tựa nách inox lớn Model: PN53IL - Nhà SX : Phana - Nước SX : VN	Cây	10	05 đôi
4	Xe đạp tập thể dục K8202 Model: K8202 Chất liệu máy: thép không sơn tĩnh điện - KT: 100x54x112 cm -Hãng XIAMEN K-POWER TRADING CO., LTD. - Xuất xứ: Trung Quốc	Bộ	2	

5	Dụng cụ Lưng bụng Model: PN-DCNT05 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140 mm, độ dày 3.96 mm. Ống phụ phi 34 mm - KT:(DxRxC)1572x1234x641 mm -Xuất xứ: Việt Nam	Cái	1	
6	Dụng cụ đi bộ lắc tay Model: PN-DCNT03 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140, độ dày 3.96mm. Ống phụ phi 90, - KT: DxRxC:1535x424x1414 mm -Xuất xứ: Việt Nam	Cái	1	
7	Dụng cụ tập Lắc eo Model: PN-DCNT04 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140 mm, độ dày 3.96 mm. Ống phụ phi 60, độ dày 2.9 mm, Ống phi 42, độ dày 2.6 mm - KT: DxRxC = 1129x802x1377mm Xuất xứ: Việt Nam	Cái	1	
8	Dụng cụ Kéo tay Model: PN-DCNT07 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140 mm, độ dày 3.96 mm Ống phụ phi 42 mm, độ dày 2.6 mm - Kích thước DxRxC = 1760x970x1610 Xuất xứ: Việt Nam	Cái	1	
9	Dụng cụ đi bộ trên không đôi Model: PN-DCNT08 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140 mm, độ dày 3.96 mm. Ống phụ phi 60 mm, độ dày 2.9 mm. - Kích thước DxRxC = 2000x636x1464 Xuất xứ: Việt Nam	Cái	1	
10	Dụng cụ tập Tay - Vai cố định Model: PN-DCNT09 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140, độ dày 3.96 mm. Ống phụ phi 42 độ dày 3.2 mm, phi 34 độ dày 2.6 mm - KT DxRxC = 1150x1038x1490 mm Xuất xứ: VN	Cái	1	
11	Dụng cụ toàn thân Model: PN-DCNT11 - Chất liệu: Vật tư ống thép Hòa Phát, sơn tĩnh điện. Ống chính phi 140, độ dày 3.96 mm. Ống phụ phi 60 mm - Kích thước DxRxC = 970x570x1080 -Xuất xứ: Việt Nam	Cái	1	
12	Dụng cụ Móc chân 3 người Model: PN-DCNT18 - Kích thước DKxC:1780x1120 mm -Xuất xứ: Việt Nam	Cái	1	

